

P.P.F. 042.9.2020

UMOWA
NR W/UMWM-UU/UM/ORI/732/2020

Dot. pomocy finansowej udzielonej w formie dotacji celowej na remont budynku użytkowanego przez jednostkę Ochotniczej Straży Pożarnej Garwolin zwaną dalej „OSP”

zawarta 26 czerwca 2020 roku, w Garwolinie pomiędzy:

Województwem Mazowieckim, z siedzibą przy ul. Jagiellońskiej 26, 03-719 Warszawa, o numerze NIP 113-245-39-40, zwanym dalej „Województwem”, reprezentowanym przez Zarząd Województwa Mazowieckiego, w imieniu którego działają Elżbieta Lanc – Członek Zarządu Województwa Mazowieckiego, Janina Ewa Orzełowska – Członek Zarządu Województwa Mazowieckiego

a

Miastem Garwolin z siedzibą przy ul. Staszica 15, 08-400 Garwolin, o numerze NIP 826-219-77-98, zwaną dalej „Beneficjentem”, które reprezentuje Burmistrz Marzena Świeczak przy kontrasygnacie skarbnika.

§ 1

1. Działając na podstawie art. 8 a ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (Dz. U. z 2019 r., poz. 512 z późn. zm.) w związku z art. 220 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2019 r. poz. 869 z późn. zm.) Województwo zobowiązuje się przekazać Beneficjentowi pomoc finansową w formie dotacji celowej w kwocie 20 000,00 PLN (słownie: dwadzieścia tysięcy PLN), z przeznaczeniem na wykonanie remontu budynku OSP, w zakresie **remontu tynków wewnętrznych, posadzki, instalacji hydraulicznej oraz stolarki okiennej**.
2. Województwo oświadcza, że dotacja celowa, w wysokości określonej w ust.1, przyznana została uchwałą Nr 59/20 Sejmiku Województwa Mazowieckiego z dnia 28 kwietnia 2020 roku, w sprawie udzielenia pomocy finansowej w ramach zadania MAZOWIECKIE STRAŻNICE OSP-2020, w dziale 754 rozdziale 75412 w § 2710.
3. Remont, o którym mowa w ust.1 musi zostać wykonany i odebrany najpóźniej do dnia 31 grudnia 2020 roku.

§ 2

1. Województwo dokona przekazania środków finansowych z dotacji celowej w formie przelewu na rachunek bankowy Beneficjenta nr 79 9210 0008 0013 8455 2000 0010, wskazany we wniosku o przyznanie pomocy finansowej w terminie do 14 dni roboczych od daty podpisania umowy.
2. Beneficjent zobowiązany jest dokonać zapłaty za wykonanie remontu, w zakresie wskazanym w § 1 ust. 1, dopiero po otrzymaniu środków finansowych od Województwa.
3. Środki finansowe z dotacji celowej, o której mowa w § 1 ust. 1, Beneficjent zobowiązuje się wydatkować najpóźniej do 31 grudnia 2020 r. Przez wydatkowanie środków rozumie się zapłatę za zrealizowane zadanie, na które środki zostały przekazane.
4. Kwalifikowane będą jedynie wydatki dokonane nie wcześniej niż po przekazaniu środków i nie później niż do dnia 31 grudnia 2020 roku. W przypadku gdy dla beneficjenta podatek VAT jest kosztem odzyskiwanym, nie można go zaliczyć do wydatku kwalifikowalnego.
5. Beneficjent w ramach prac remontowych wskazanych w § 1 może zakupić materiały budowlane. W przypadku zakupu materiałów niezgodnie z art.2 Ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych (Dz.U. z 2020 r. poz.215, z późn.zm.) uważa się że środki zostały wydatkowane niezgodnie z przeznaczeniem.
6. Beneficjent zobowiązany jest zwrócić niewykorzystaną w całości lub części dotację, o której mowa w § 1 ust. 1, zgodnie z art. 251 ustawy o finansach publicznych, na rachunek bankowy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie wskazany w § 4 ust. 10.
7. Od kwoty dotacji celowej zwróconej po terminie, zostaną naliczone odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowej.

§ 3

1. Beneficjent zobowiązuje się wykorzystać dotację celową zgodnie z przeznaczeniem, wyłącznie na cel, o którym mowa w § 1 ust. 1.
2. Beneficjent ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w związku z realizacją zadania.

3. Beneficjent przy realizacji zadania jest zobowiązany do przestrzegania wymagań wynikających z ogólnie obowiązujących przepisów prawa (m.in. prawa budowlanego, ustawy o ochronie przeciwpożarowej, prawo zamówień publicznych), w tym do uzyskania wszelkich wymaganych decyzji, zezwoleń itp.
4. Beneficjent na własny koszt umieszcza na budynku strażnicy OSP tablicę z logo marki Mazowsza, zawierającą informację „Remont strażnicy przeprowadzono przy udziale środków Województwa Mazowieckiego”.
5. Wytyczne odnośnie stosowania logo marki Mazowsze, dostępne są na stronie internetowej mazovia.pl w zakładce Marka Mazowsze.

§ 4

1. **Beneficjent złoży Województwu rozliczenie wykorzystania dotacji celowej, o której mowa w § 1 ust. 1, w formie określonej wzorem stanowiącym Załącznik do niniejszej umowy, po zakończeniu realizacji zadania jednak nie później niż do 15 stycznia 2021 r., (decyduje data wpływu rozliczenia do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie).** W przypadku nie przedłożenia rozliczenia we wskazanym terminie, Województwo wzywa pisemnie Beneficjenta do jego złożenia, wyznaczając w wezwaniu nowy termin wykonania tej czynności. Niezastosowanie się do wezwania w wyznaczonym terminie może skutkować odstąpieniem przez Województwo od umowy i żądaniem zwrotu dotacji celowej.
2. **Do rozliczenia, o którym mowa w ust. 1, Beneficjent zobowiązany jest załączyć:**
 - 1) zdjęcie tablicy informacyjnej umieszczonej na budynku strażnicy OSP, zgodnie z § 3 ust. 4.
 - 2) w przypadku zwrotu niewykorzystanej w całości lub w części dotacji celowej - kopię przelewu na rachunek bankowy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie, potwierdzającą zwrot kwoty niewykorzystanej dotacji.
3. **Do rozliczenia wykorzystania dotacji celowej Beneficjent nie załącza** oryginałów ani potwierdzonych za zgodność kopii dokumentów potwierdzających realizację zadania oraz faktur, rachunków, innych dokumentów księgowych.
4. Województwo zastrzega sobie prawo wglądu do oryginałów dokumentów potwierdzających realizację zadania, dokumentów księgowych, faktur i/lub rachunków. Oryginały oraz kopie dokumentów księgowych muszą zostać opisane z uwzględnieniem zastosowanej procedury zamówień publicznych oraz zawierać informację, że zakup był współfinansowany lub sfinansowany ze środków Samorządu Województwa Mazowieckiego. W przypadku skorzystania przez Województwo z prawa wglądu do oryginałów dokumentów zawierających dane osobowe, Strony dokonają uzgodnień w zakresie współadministrowania tymi danymi osobowymi zgodnie z art. 26 RODO i sformułują je w odrębnym dokumencie.
5. Województwo ma prawo zażądać, aby Beneficjent, w wyznaczonym terminie, przedstawił dodatkowe informacje i wyjaśnienia odnośnie rozliczenia, o którym mowa w ust. 1.
6. Beneficjent przekazuje Województwu dane osobowe wyłącznie w zakresie niezbędnym do prawidłowej realizacji niniejszej Umowy. Wszelkie dane osobowe wykraczające poza powyższy zakres powinny być zanonimizowane przez Beneficjenta przed ich przekazaniem.
7. Wykonanie umowy przez Beneficjenta nastąpi z chwilą zatwierdzenia przez Województwo rozliczenia, o którym mowa w ust. 1
8. Dotację celową wykorzystaną niezgodnie z przeznaczeniem, Beneficjent jest zobowiązany zwrócić Województwu, zgodnie z art. 252 ustawy o finansach publicznych, w terminie 15 dni od dnia stwierdzenia okoliczności wykorzystania dotacji niezgodnie z przeznaczeniem, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowej naliczonymi od dnia przekazania dotacji Beneficjentowi. Zwrotowi podlega ta część dotacji, która została wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem.
9. Dotację celową pobraną nienależnie lub w nadmiernej wysokości, Beneficjent jest zobowiązany zwrócić Województwu, zgodnie z art. 252 ustawy o finansach publicznych, w terminie 15 dni od dnia stwierdzenia okoliczności pobrania nienależnie lub w nadmiernej wysokości dotacji celowej, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowej naliczonymi od dnia następnego po upływie terminu zwrotu nienależnej lub pobranej w nadmiernej wysokości dotacji. Zwrotowi podlega ta część dotacji, która została pobrana nienależnie lub w nadmiernej wysokości.
10. Zwrotu dotacji celowej, o której mowa w § 2 ust. 6 i § 4 ust. 8 i 9.
 - 1) **do 31 grudnia 2020 r.** -dokonuje się na rachunek bankowy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie IX Oddział PKO BP S.A. nr 54 1020 1097 0000 7702 0129 6730;
 - 2) **po 31 grudnia 2020 r.** -dokonuje się na rachunek bankowy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie IX Oddział PKO BP S.A nr 93 1020 1097 0000 7802 0007 5622.

§ 5

1. Województwo zastrzega sobie prawo przeprowadzenia kontroli dot. zadania w trakcie jego realizacji i w okresie 5 lat po jego zakończeniu.
2. W ramach kontroli, osoby upoważnione przez Marszałka Województwa Mazowieckiego mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykorzystania dotacji oraz żądać udzielenia ustnie lub pisemnie informacji dotyczących dofinansowanych z dotacji prac remontowych.

3. Beneficjent dotacji jest zobowiązany: do posiadania oraz okazywania podczas kontroli oryginałów dokumentów i innych nośników informacji potwierdzających prawidłowość wykorzystania dotacji, w tym dokumentów świadczących o wykorzystaniu dotacji zgodnie z przeznaczeniem i celem, na który została przyznana oraz do udzielania wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez kontrolującego.
4. Prawo przeprowadzenia kontroli przysługuje osobom upoważnionym przez Marszałka Województwa Mazowieckiego zarówno w siedzibie Beneficjenta, jak i w miejscu realizacji remontów, o których mowa w § 1 ust 1.
5. Kontrola będzie prowadzona na zasadach i w trybie określonym w Regulaminie kontroli wojewódzkich samorządowych jednostek organizacyjnych oraz jednostek lub podmiotów podlegających kontroli na mocy przepisów prawa Załącznik do uchwały Nr 11/13/19 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 2 stycznia 2019 r. w sprawie Regulaminu kontroli wojewódzkich samorządowych jednostek organizacyjnych oraz spółek prawa handlowego z udziałem Województwa Mazowieckiego" oraz „Regulaminu kontroli jednostek i podmiotów podlegających kontroli na mocy przepisów prawa”

§ 6

Beneficjent zobowiązuje się pokryć ze środków własnych wszelkie wydatki związane z realizacją zadania nie przewidziane we wniosku o dofinansowanie.

§ 7

1. Województwo może odstąpić od Umowy w przypadku nienależytego wykonania postanowień Umowy przez Beneficjenta, w szczególności w przypadku nie wywiązania się z przeprowadzenia remontu o którym mowa w § 1 ust.1, w terminie do 31 grudnia 2020 r.
2. Umowa może być rozwiązana przez Województwo ze skutkiem natychmiastowym, w szczególności w przypadku stwierdzenia:
 - 1) wykorzystywania udzielonej dotacji niezgodnie z przeznaczeniem lub zapisami umowy;
 - 2) nieterminowego lub nienależytego wykonywania umowy;
 - 3) odmowy poddania się kontroli lub stawianie istotnych przeszkód w jej przeprowadzeniu, bądź niedoprowadzenia do usunięcia przez Beneficjenta stwierdzonych nieprawidłowości w zakresie realizacji niniejszej umowy, w terminie określonym przez Marszałka Województwa Mazowieckiego;
 - 4) przekazania części lub całości dotacji osobie trzeciej (nie dotyczy OSP) mimo że nie przewiduje tego umowa.
3. Województwo, rozwiązując umowę lub odstępując od niej, określi kwotę dotacji podlegającą zwrotowi, wskaże termin jej zwrotu oraz nazwę i numer rachunku bankowego. Od zwracanej kwoty Beneficjent dotacji, zobowiązany jest naliczyć i przekazać na rachunek bankowy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, na zasadach i w terminach określonych w art. 252 ustawy o finansach publicznych.
4. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia stron umowy.

§ 8

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej (aneks) pod rygorem nieważności.
2. Aneks w sprawie zmian zakresu prac remontowych w budynku użytkowanym przez jednostkę OSP, może zostać zawarty pod warunkiem przedstawienia przez Beneficjenta pisemnego uzasadnienia konieczności takich zmian i uznania tej konieczności przez Województwo.
3. Wniosek Beneficjenta o zawarcie aneksu w sprawie zmian zakresu prac remontowych wraz z uzasadnieniem powinien być przestany do Województwa z odpowiednim wyprzedzeniem, tak aby było możliwe przygotowanie i zawarcie aneksu przed zakończeniem terminu realizacji zadania.
4. Zmiana wskazanego w komparycji umowy, adresu którejkolwiek ze Stron nie stanowi zmiany umowy, a jedynie wymaga pisemnego powiadomienia drugiej Strony o tym fakcie wraz ze wskazaniem nowego adresu.
5. Zmiana wskazanego w umowie, numeru rachunku bankowego którejkolwiek ze Stron nie stanowi zmiany umowy, a jedynie wymaga pisemnego powiadomienia drugiej Strony o tym fakcie wraz ze wskazaniem nowego numeru rachunku bankowego.

§ 9

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2019 r. poz.869, z późn. zm.) oraz przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz.U. z 2019 r., poz. 1145, z późn. zm.).

2. Wykonanie niniejszej umowy nie wiąże się z przetwarzaniem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, Dz. Urz. UE L 119 z dnia 4 maja 2016 r., dalej: RODO), dla których Administratorem danych osobowych jest Województwo Mazowieckie, z zastrzeżeniem zawartym w § 3 ust. 5 i w zdaniu drugim. Województwo oświadcza, iż realizuje obowiązki Administratora danych osobowych, określone w przepisach RODO, w zakresie danych osobowych Beneficjenta, w sytuacji, w której jest on osobą fizyczną (w tym osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą), a także danych osobowych osób, które Beneficjent wskazał ze swojej strony do realizacji niniejszej umowy.

§ 10

Ewentualne spory wynikające z niniejszej Umowy, będzie rozstrzygał Sąd właściwy miejscowo dla siedziby Województwa.

§ 11

Integralną część umowy stanowi załącznik – Wzór rozliczenia pomocy finansowej w formie dotacji celowej.

§ 12

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym: dwa dla Województwa, jeden dla Beneficjenta.

Województwo

Członek Zarządu



Elżbieta Lanc

Członek Zarządu



Jolanta Zita Orzełowska

Beneficjent

BURMISTRZ



dr Marzena Świeczak

z up. SKARBNIKA



mgr Agata Gajewska
SAMODZIELNE STANOWISKO DS. KONTROLI

MIASTO GARWOLIN
08-400 Garwolin, ul. Staszica 15
NIP: 826 219 77 98
REGON: 711582150

ROZLICZENIE POMOCY FINANSOWEJ UDZIELONEJ W FORMIE DOTACJI CELOWEJ
w ramach zadania MAZOWIECKIE STRAŻNICE OSP-2020

określonej w umowie nr W/UMWM-UU/UM/OR/...../2020 dla OSP.....zawartej w dniu.....

Data sporządzenia rozliczenia.....

Zestawienie dokumentów potwierdzających dokonanie zapłaty za prace zrealizowane zgodnie z § 1 umowy (poniżej wykazać: faktury, rachunki, inne, na podstawie których dokonano zapłaty)

I.p.	Zakres zrealizowanych prac zgodnie z § 1 umowy	Numer f-ry (innego dokumentu) na podstawie którego dokonano zapłaty	Rodzaj dokumentu księgowego (np. f-ra, rachunek itp.)	Nr pozycji na fakturze (innym dokumencie) pod którą została ujęta kwota opłacona z dotacji	Data wystawienia dokumentu księgowego	Data dokonania zapłaty	Nazwa wydatku wynikająca z dokumentu księgowego	Koszt całkowity(zł)	Koszt pokryty z dotacji ze środków Województwa Mazowieckiego	Koszt pokryty ze środków własnych gminy/miasta
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
RAZEM:										

Uwaga: Do rozliczenia nie załącza się oryginałów ani potwierdzeń kopii dokumentów potwierdzających realizację zadania, faktur, rachunków, innych dokumentów księgowych, oryginały dokumentów należy przechowywać zgodnie z obowiązującymi przepisami i udostępniać podczas przeprowadzanych czynności kontrolnych. Na każdorazowe wezwanie Województwa, Beneficjent jest zobowiązany w wyznaczonym terminie do przedłożenia kopii faktur i innych dowodów księgowych wykazanych w rozliczeniu w celu potwierdzenia wysokości i prawidłowości wydatków pokrytych przez Beneficjenta. W takim przypadku Beneficjent zobowiązany jest do zanonimizowania danych osobowych, przed udostępnieniem na żądanie Województwa dokumentów. Wszelką dokumentację finansową, związaną z realizacją zadania, w tym dowody księgowe, Beneficjent jest zobowiązany przechowywać przez 5 lat, licząc od początku roku następującego po roku, w którym zostało zrealizowane zadanie publiczne. Beneficjent jest odpowiedzialny za prawidłowe opisanie dokumentów księgowych oraz ich przechowywanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

PODSUMOWANIE REALIZACJI POMOCY FINANSOWEJ W FORMIE DOTACJI CELOWEJ

1. Kwota pomocy finansowej, udzielonej w formie dotacji celowej, określona w § 1 ust. 1 umowyzł.
2. Kwota, poniesionych zgodnie z umową, wydatków pokrytych ze środków przekazanych przez Województwo Mazowieckie..... zł.
3. Niewykorzystana kwota pomocy finansowej udzielonej w formie dotacji celowej podlegająca zwrotowi.....zł.

Oświadczamy, że:

Zadanie zostało w całości zrealizowane i odebrane zgodnie z umową i obowiązującymi przepisami.

Wszystkie wykazane w zestawieniu, roboty i dostawy (kolumna 2) zostały wykonane zgodnie z umową, a wskazane w zestawieniu kwoty zostały faktycznie wydatkowane zgodnie z umową.

Wszystkie dane zawarte w niniejszym rozliczeniu są zgodne ze stanem faktycznym i zawartą umową.

UWAGA ! Poniżej należy zaznaczyć odpowiednią informację dotyczącą zwrotu VAT w zakresie realizacji zadania

- ☐ Realizując powyższe zadanie Beneficjent może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT, którego wysokość nie została wliczona w koszty zadania.
- ☐ Realizując powyższe zadanie Beneficjent nie może odzyskać poniesionego kosztu podatku VAT, którego wysokość została wliczona w koszty zadania.

Podpis Wójta/Burmistrza/ Prezydenta Miasta/lub osoby upoważnionej

Imienna pieczęć

(w przypadku podpisu przez osobę upoważnioną przez Wójta/Burmistrza/Prezydenta Miasta, wymagane jest dołączenie upoważnienia w tym zakresie)

Podpis Skarbnika Gminy/Miasta lub osoby upoważnionej

Imienna pieczęć

(w przypadku podpisu przez osobę upoważnioną do zastępowania Skarbnika wymagane jest dołączenie upoważnienia w tym zakresie)

***UWAGA !**

za wyrób budowlany zgodnie z art.2 Ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych (Dz.U. z 2020 r., poz.215) uznaje się wyrób budowlany, o którym mowa w art.2 pkt 1 rozporządzenia Nr 305/2011/tj. każdy wyrób lub zestaw wyprodukowany i wprowadzony do obrotu w celu trwałego wbudowania w obiektach budowlanych lub ich częściach, którego właściwości wpływają na właściwości użytkowe obiektów budowlanych w stosunku do podstawowych wymagań dotyczących obiektów budowlanych.

Wyrobem budowlanym nie są np.: folia ochronna, taśmy malarskie, pędzel, wałek, klipsy do glazury, papier ścierny, żarówki.

